

THE STATE OF NEW HAMPSHIRE  
SUPERIOR COURT

HILLSBOROUGH, SS.  
Northern District

FEBRUARY TERM 2024

State of New Hampshire

v.

Adam Montgomery

Case No. 216-2022-CR-00020  
216-2022-CR-02372

**STATE'S MOTION FOR TRANSLATOR**

NOW COMES the State of New Hampshire, by and through its attorneys, the Office of the Attorney General, with this request for the Court's assistance in obtaining a translator for a witness expected at trial, and in support, the State sets forth as follows.

1. The State is requesting the Court's assistance in procuring someone to translate from English-Spanish / Spanish-English for the anticipated testimony of Mr. Yared Lujango Mondrag. Mr. Mondrag is expected to testify sometime late during the third week of trial (the week of February 19<sup>th</sup>), and future certainty of the specific day will become apparent as trial begins, and the pace of the evidence presentation becomes known to all parties. The State anticipates his testimony to be less than one hour.

WHEREFORE, the State of New Hampshire respectfully requests that this Honorable Court:

- (A) Arrange for a translator for Mr. Mondrag's testimony; and
- (B) Grant such further relief as may be deemed just and proper.

Granted



Honorable Amy B. Messer

February 2, 2024

Clerk's Notice of Decision  
Document Sent to Parties  
on 02/05/2024

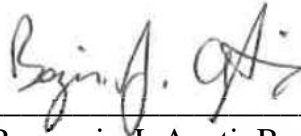
Respectfully submitted,

THE STATE OF NEW HAMPSHIRE

By its attorney,

JOHN M. FORMELLA  
ATTORNEY GENERAL

Date: February 1, 2024



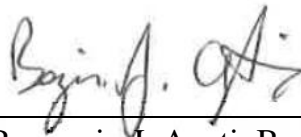
Benjamin J. Agati, Bar # 16161  
Senior Assistant Attorney General

/s/ R. Christopher Knowles

R. Christopher Knowles, Bar #276524  
Assistant Attorney General  
Criminal Justice Bureau  
1 Granite Place Way - South  
Concord, NH 03301

CERTIFICATE OF SERVICE

I hereby certify that a copy of the foregoing was sent via the State of New Hampshire e-filing system to Carrie Smith, Esq. and Jamie Brooks, Esq. counsel of record in this matter.



Benjamin J. Agati, Bar # 16161